

La genericidad y los determinantes en el español de México

Genericity and determiners in Mexican Spanish

JOSEFINA GARCÍA FAJARDO
El Colegio de México - PEI
jgarcia@colmex.mx

■ **RESUMEN:** Presento los resultados del análisis dirigido a encontrar los factores gramaticales con los cuales surgen las interpretaciones genéricas en el español mexicano.* Los hallazgos encontrados en la delimitación del universo de las frases definidas y el mantenimiento de su sentido de conjunto en la forma plural, así como la genericidad de las frases indefinidas en títulos de textos, resultaron cruciales para representar los procesos semánticos. A partir de una propuesta del sentido de las frases nominales definida e indefinida, este texto desemboca en una descripción de los procesos mediante los cuales se obtiene la genericidad.

■ **ABSTRACT:** I present the results of an analysis of elements concerning genericity based on data from Mexican Spanish. Findings on universe delimitation of definite phrases and the set sense maintenance in their plural form, as well as genericity of indefinite phrases in titles of texts were crucial in Semantic processes representation. From a proposal on the sense of definite and indefinite nominal phrases, I finally offer a description of the interpretation process arriving at genericity.

PALABRAS CLAVE:
genericidad, valores semánticos, frases definidas, frases indefinidas, definitud

KEYWORDS:
genericity, semantic values, definite phrases, indefinite phrases, definiteness

*Agradezco las observaciones de dos lectores anónimos.

Fecha de recepción: 26 de julio de 2023, fecha de aceptación: 23 de enero de 2024

DOI: doi.org/10.62190/amla.lmne.2024.6.2.536
Lingüística Mexicana. Nueva Época,
VI (2024), núm. 2: 7-26. ISSN: 2448-8194

Licencia Creative Commons Attribution-Non-Commercial (CC BY-NC) 4.0 International

INTRODUCCIÓN

Las oraciones con las cuales interpretamos que se habla de una generalidad y no de individuos y hechos particulares se han identificado, por lo menos, desde la antigüedad griega. Así, en las deducciones válidas de los silogismos aristotélicos, se describen las premisas y las conclusiones universales, positivas (“Todos los hombres son mortales”) y negativas (“Ningún hombre vuela”). A partir de los años setenta del siglo veinte, han proliferado los análisis de dichas oraciones y se han encontrado diferencias semánticas sustanciales que dependen de la estructura sintáctica de las frases nominales. Estos análisis se han centrado en las frases nominales que no contienen un cuantificador (como “todos” y “ningún”) que haga explícita la interpretación universal; el objetivo ha sido encontrar cuáles son los factores mediante los cuales se origina la interpretación genérica. En esta búsqueda, se han descrito procesos semánticos que diferencian las frases definidas de las indefinidas (Krifka *et al.* 1995); en español corresponden a frases con artículos definido e indefinido¹, respectivamente (Leonetti 1999 y Borik y Espinal 2015):

- (1) La gacela puede alcanzar una velocidad de 97 kilómetros por hora.
- (2) Un gorila tiene las extremidades delanteras más largas que las traseras.

¹ En Pozas 2016 puede encontrarse una descripción diacrónica de los usos genéricos de frases indefinidas del español.

Voy a presentar los resultados a los que he llegado al analizar la genericidad en datos del español de México. Las aportaciones de otros autores sobre la genericidad en español, a las que haré referencia, provienen de análisis que han enfocado datos de España. Por la relación especial que se ha encontrado entre la genericidad y los determinantes definidos del español, mencionaré muy brevemente las propuestas más ampliamente aceptadas del valor semántico de la definitud y acudiré a la mía, con el fin de mostrar su funcionamiento en la descripción semántica de la interpretación genérica.

LA GENERICIDAD CON ARTÍCULO DEFINIDO

Con frases nominales de artículo definido, ya sea en singular o en plural, podemos hablar de una generalidad (3); algunas veces, de una generalidad delimitada por el contexto; el complemento locativo de (4) delimita el universo de la generalidad:

- (3) **La** música produce efectos prodigiosos.
- (4) En las embarcaciones, **las** redes se izan por medio de grúas o montacargas

La pregunta inicial es: ¿Cuál es el valor semántico de las frases definidas cuyo funcionamiento produce la referencia a una generalidad? Para poder dar respuesta, contrastamos frases de artículo definido con frases que tienen otra estructura nominal².

En primer lugar, consideremos oraciones de predicados estativos que expresan propiedades; con ellos se caracteriza lo nombrado en una frase nominal. Presentamos frases nominales con artículos definidos en singular y en plural y las comparamos con frases de cuantificador universal:

- (5) a. **El** baile flamenco no es sino el satélite del cante flamenco [CREA]
b. **Todo** baile flamenco no es sino el satélite del cante flamenco.
- (6) a. **Las** chalupas, angostas y largas, pueden apenas contener una persona sentada o de pie, remando [CREA]
b. **Todas las** chalupas, angostas y largas, pueden apenas contener a una persona sentada o de pie, remando.
- (7) a. **Toda** ecuación de grado n tiene n raíces que pueden ser positivas, negativas, racionales o irracionales [CREA]
b. **La** ecuación de grado n tiene n raíces que pueden ser positivas, negativas, racionales o irracionales.

² Los datos que analicé provienen, en su mayor parte, del “Corpus de referencia del español actual” (CREA), de la Real Academia Española, con una delimitación al español de México, en libros, periódicos, revistas y fuentes orales; tanto éstos como otros, tomados de revistas mexicanas digitalizadas, tienen un corte cronológico de 1990 a 2000. Incluyo en esta presentación otros datos complementarios escuchados en la conversación cotidiana.

Con cada par de oraciones de (5) a (7) entendemos que el predicado expresa una propiedad que abarca la máxima extensión mencionada en el sujeto, no sólo cuando éste tiene un cuantificador universal sino también cuando se trata de una frase con artículo definido. Constatamos así que con las frases definidas singulares y plurales podemos hablar de la más amplia generalidad al combinarse con predicados de propiedades (tal y como sucede también en las frases nominales definidas del inglés: Krifka *et al.* 1995).

Las oraciones de predicados episódicos, llamados también “de estadio” (“*stage level*”, en términos de Carlson 1977), por el hecho de expresar hechos particulares, se ha pensado a veces que no pueden interpretarse con lectura genérica; sin embargo, al referir un tiempo pasado o al presentarse en futuro, las frases definidas con las que se combinan pueden tener una interpretación genérica³, como muestran los siguientes ejemplos:

- (8) En abril, **los** docentes recibirán **la** vacuna.
 (9) a. El 3 de julio de 1955, **las** mujeres mexicanas asistieron a **las** urnas por primera vez.

Mencioné la referencia a un tiempo pasado, porque no se requiere que la forma verbal sea la del pasado para que la frase definida pueda tener una lectura genérica, como se muestra en (9b); se trata del uso de la forma verbal del presente, tradicionalmente llamado “histórico” (RAE 2009: 23.6a). Tampoco se requiere que la frase nominal aparezca en plural:

- (9) b. El 3 de julio de 1955, **la** mujer mexicana asiste a las urnas por primera vez.

Al menos desde los estudios de Lawler (1973) dirigidos al inglés, se ha reconocido que las interpretaciones genéricas con frases definidas nos permiten entender que pueden existir excepciones a lo que se predica. La genericidad de frases indefinidas resulta expresar una aserción categórica; con ellas difícilmente aceptamos excepciones. Apreciamos esta diferencia al contrastar las frases:

- (10) a. **El** hombre mediterráneo podía atreverse a explorar tímidamente las costas de África hacia el sur [CREA]
 b. **Un** hombre mediterráneo podía atreverse a explorar tímidamente las costas de África hacia el sur.

³ Carlson (1977) ya había mencionado esto para el inglés; sin embargo, Borik y Espinal (2015), sin especificar el tiempo verbal, consideran que en español no se generan interpretaciones genéricas con predicados episódicos. Los ejemplos (8) y (9) muestran la genericidad en futuro y en pasado, con predicados episódicos. De acuerdo con Lawler (1973) y a diferencia de lo que mostramos en los ejemplos mencionados, Leonetti (1999) afirma que la inserción en coordenadas espacio – temporales bloquea la interpretación genérica en español.

Aceptamos la enunciación de la oración (10a) sin ninguna dificultad, aun teniendo en mente que no todos los hombres mediterráneos, sin excepción, tenían la intrepidez mencionada; esto es, como una descripción que caracterizaba al prototipo de hombre mediterráneo y no necesariamente a todos ellos; mientras que la aserción con frase indefinida (10b), en su interpretación genérica referida igualmente a la sagacidad (y no a una deonticidad), nos parecería una expresión exagerada, que desborda la realidad, por referirse a todos los hombres mediterráneos, sin excepción.

La excepcionalidad que nos permitimos con las frases definidas, como (10a), resulta muy evidente al contrastarlas con cuantificadores universales:

- (10) c. **Todo** hombre mediterráneo podía atreverse a explorar tímidamente las costas de África hacia el sur.
 d. **Todos los** hombres mediterráneos podían atreverse a explorar tímidamente las costas de África hacia el sur.

Podemos observar el mismo contraste de excepcionalidad con otros ejemplos. Nos resulta adecuada la aserción de (11a), aun tomando en cuenta que puede haber mujeres oaxaqueñas que no bailen; sin embargo, la expresión como aserción categórica de (11b) en su interpretación genérica, difícilmente la aceptemos en el mismo estado de excepcionalidad. Nuevamente, resulta muy evidente el contraste de (11a) con los cuantificadores en (11c) y (11d):

- (11) a. **La** mujer oaxaqueña baila de manera muy cadenciosa.
 b. **Una** mujer oaxaqueña baila de manera muy cadenciosa.
 c. **Toda** mujer oaxaqueña baila de manera muy cadenciosa.
 d. **Todas las** mujeres oaxaqueñas bailan de manera muy cadenciosa.

Un contraste más drástico entre las frases definidas y las indefinidas puede apreciarse cuando se combinan con predicados llamados “de clase” (“*kinds*”: Carlson 1977). Se trata de predicados que requieren combinarse con el conjunto entero de la extensión nominal como una unidad; no se combinan con cada miembro del conjunto, sino con el conjunto considerado de manera atómica, es decir sin acceso a su estructura interna; representa la “clase” mencionada; por ejemplo, en (12a) tenemos la clase de objetos llamada “teléfono” y un predicado de clase, “inventar”:

- (12) a. Martin Cooper inventó **el** teléfono.

Al adjudicarle a Martin Cooper la invención de la clase de aparatos llamada “teléfono”, en (12a), estaríamos expresando una falsedad —y sería una injusticia para Graham Bell—. En cambio, con (13) expresamos algo verdadero; con la frase definida no nos referimos a cada teléfono; entendemos que por la invención referida surgió un nuevo aparato, al que llamamos “teléfono”; y esta invención se le reconoce a Graham Bell:

- (13) Alexander Graham Bell inventó **el** teléfono.

Si cambiamos el determinante definido de (12a) por un indefinido, no tendríamos problema para estar de acuerdo con su veracidad:

(12) b. Martin Cooper inventó **un** teléfono.

Puesto que Cooper fue el inventor del teléfono móvil, estaríamos diciendo algo verdadero con (12b). El contraste entre la frase definida y la indefinida, al combinarse con un predicado de clase, pone de manifiesto que con la primera nos referimos al conjunto como una unidad atómica; interpretación que no podemos obtener con el determinante indefinido. Este contraste se ha encontrado en el inglés (Lawler 1973, Carlson 1977 y Krifka *et al.* 1995) y en el español (Leonetti 1999 y Borik y Espinal 2015). Con el indefinido nos referimos a un subconjunto; en el caso de (12b), el subconjunto referido es un tipo de teléfono y no la clase general. El mismo contraste encontramos con cualquier predicado de clase; ejemplificamos ahora con “cultivar”:

(14) **El** kiwi se cultivó en China originalmente.

(15) **Un** kiwi se cultivó en Nueva Zelanda originalmente.

Podríamos estar de acuerdo con el contenido de (14), a pesar de que existe una subclase de kiwis que se originó en Nueva Zelanda, porque con la frase nominal definida no nos referimos a los integrantes de la clase llamada “kiwi” sino a la clase misma. En (15), con la frase indefinida no nos referimos a la clase sino a una subclase; en la realidad denota al llamado “kiwi dorado”.

Con los predicados de clase encontramos también un contraste entre el definido singular y el definido plural; en este caso el contraste radica en la diferencia entre predicar de la clase de manera atómica y predicar de todos los subconjuntos que constituyen la clase⁴:

(16) a. **El** coronavirus humano fue descubierto por Dorothy Hamre en 1965.

b. **Los** coronavirus humanos fueron descubiertos por Dorothy Hamre en 1965.

Al combinarse el predicado de clase “descubrir” con la clase de objetos referida mediante la frase definida singular, resulta adecuado adjudicarle el descubrimiento a Dorothy Hamre, como se expresa en (16a); sin embargo, en (16b) no se presenta un contenido veraz porque no ha sido la misma doctora quien ha descubierto la serie de coronavirus conocidos hasta la fecha y, en esta oración, con la frase definida plural, nos referimos a las subclases de coronavirus. De manera semejante, con (17a) podemos estar

⁴ Esta misma diferencia entre las frases definidas singulares y las plurales encontraron Leonetti (1999) y Borik y Espinal (2015).

de acuerdo; pero no con (17b) en su interpretación genérica, porque la gran creación de los hermanos Lumière no abarca todos los tipos de películas⁵:

- (17) a. Los hermanos Lumière crearon **la** película.
 b. Los hermanos Lumière crearon **las** películas.

Hasta aquí hemos visto que las frases nominales definidas singulares representan una clase atómica en su interpretación genérica; y anteriormente vimos que, en estas interpretaciones, entendemos que pueden existir excepciones con respecto a lo que se predica de ellas. Con estos datos resulta natural preguntarse si la referencia a la clase atómica es lo que permite las excepciones, ya que los predicados no se aplican a cada una de las partes que constituyen la clase, a diferencia de lo que sucede con el definido plural. Sin embargo, la respuesta es negativa, ya que la interpretación genérica con determinante definido plural también admite excepciones y, como acabamos de ver, no refiere a la clase:

- (18) **Los** fenicios eran hábiles constructores de barcos [CREA]
 (19) **Los** fenicios construían sus naves mercantes con cedros del Líbano [CREA]
 (20) **Los** caldeos de la antigüedad notaron que durante el año el sol parecía moverse a lo largo de ciertos grupos estelares [CREA]

Constatamos que las oraciones de (18) a (20) pueden resultar verdaderas, aun considerando que no todos los fenicios eran constructores de barcos y naves mercantes, y que no todos los caldeos eran buenos observadores de los cielos; es decir que las generalizaciones con definidos plurales permiten excepciones, a pesar de que no refieren a la clase de manera atómica, sino a la multiplicidad de sus miembros.

También con predicados que no son de clase, las frases definidas plurales refieren a los miembros que constituyen las clases mencionadas y no a las clases mismas; en estos casos, los miembros referidos son los individuos (no son los subconjuntos):

- (21) a. **Las** voces humanas tienen una huella fonética que las distingue.
 b. **La** voz humana tiene una huella fonética que la distingue.
 c. **Toda** voz humana tiene una huella fonética que la distingue.
 d. **Todas las** voces humanas tienen una huella fonética que las distingue.

Parece claro que con (21a) podemos afirmar que cada una de las voces humanas tiene su propia huella fonética que la distingue de las demás⁶; y con (21b), lo que en-

⁵ (17b) podría utilizarse también para referir de manera particular (no genérica), con una delimitación contextual (ya sea anafórica o delimitada por la situación), a determinadas películas.

⁶ Con (21a) he encontrado una variación en su interpretación (confirmada por un dictaminador anónimo): podría entenderse con ella lo mismo que con (21b). Una explicación de esto sería que en

tendemos es que podemos distinguir fonéticamente lo que es voz humana de lo que son otros sonidos. Con los cuantificadores en (21c) y (21d), entendemos también que la predicación se hace de cada voz humana, de manera semejante a (21a) con el definido plural, y de manera diferente a (21b) con el definido singular. Los mismos contrastes obtenemos entre las oraciones de (22):

- (22) a. **La** obra de Lope de Vega es muy extensa.
 b. **Las** obras de Lope de Vega son muy extensas.
 c. **Toda** obra de Lope de Vega es muy extensa.
 d. **Todas las** obras de Lope de Vega son muy extensas.

Con el definido singular entendemos que Lope de Vega fue muy prolífero, que escribió un gran número de obras, a diferencia de lo que expresan las oraciones con el definido plural y con los cuantificadores, con éstas entendemos que cada una de las obras de Lope de Vega es larga.

El contraste que se presenta entre el definido singular y el definido plural, así como la semejanza entre este último y los cuantificadores, nos conduce a indagar si el funcionamiento semántico que el definido plural le da a la frase nominal consiste únicamente en presentar a los miembros de la extensión sin relación alguna con el conjunto al que pertenecen⁷, igual que el funcionamiento de los cuantificadores. Recurrimos para ello a otros contrastes más:

- (23) a. **Las** aves están muy extendidas por el mundo.
 b. **Toda** ave está muy extendida por el mundo.
 c. **Todas las** aves están muy extendidas por el mundo.

La oración (23a) resulta totalmente congruente con el hecho de que no todas las especies de aves habitan en todas las regiones; y este hecho lleva a la falsedad de lo que se expresa en (23b) y (23c), con los cuantificadores. Al contrastar los siguientes ejemplos resulta muy claro que el definido plural le da a la frase nominal el sentido de conjunto:

- (24) a. **Los** tomos de la *Gramática descriptiva* tienen 5351 páginas.
 b. **Todo** tomo de la *Gramática descriptiva* tiene 5351 páginas.
 c. **Todos los** tomos de la *Gramática descriptiva* tienen 5351 páginas.

Lo que se expresa con (24a), al menos en una de sus posibles interpretaciones, la que aquí resulta relevante, corresponde al hecho de que el número de páginas de la

una de sus interpretaciones, “una huella fonética” puede tener mayor alcance que “las voces humanas”, por una dislocación a la izquierda.

⁷ Borik y Espinal (2015) sólo reconocen la referencia a los miembros de la extensión en la genericidad de los definidos plurales del español.

Gramática descriptiva, desde el primer tomo hasta el último, es de 5351 (la otra interpretación, distributiva, es semejante a la que mostramos en el ejemplo 22); mientras que, con (24b) y (24c), no se nos informa del número total de páginas que tiene dicha obra⁸. El mismo contraste encontramos en (25), pues con la frase de definido plural es posible entender que la división daba como resultado seis grupos de estrellas (además de la interpretación distributiva que la estructura permite); en cambio, con la frase de cuantificador únicamente se entiende que la división se hacía en cada estrella.

- (25) a. La escala de magnitudes originalmente dividía a **las** estrellas en seis
[CREA]
b. La escala de magnitudes originalmente dividía a **toda** estrella en seis.

Los ejemplos de (23) a (25) presentan evidencia de que la frase de definido plural, si bien no tiene una referencia a la clase, como la tiene el definido singular, sí mantiene el sentido de conjunto.

Por último, vamos a considerar la posible delimitación del universo de la genericidad. Pensemos en el siguiente escenario. En una empresa que comercializa agua mineral, el gerente habla con el proveedor de envases y le dice (26a), o bien le dice (26b):

- (26) a. **La** botella debe ser de vidrio.
b. **Las** botellas deben ser de vidrio.

Al enunciar cualquiera de las dos oraciones, el proveedor comprenderá que el gerente le está indicando el material que la empresa requiere para sus botellas. Si, en lugar de las oraciones anteriores, el gerente enuncia (26c), el proveedor muy probablemente interpretará que están queriendo imponerle una manera de concebir cómo deben ser todos los objetos llamados “botellas”:

- (26) c. **Una** botella debe ser de vidrio.

En los tres casos, estamos considerando el uso genérico de las oraciones, en un sentido deóntico. La diferencia de interpretación se debe a la delimitación del universo al que se dirige la referencia de las frases nominales; el contexto situacional muy fácilmente puede delimitar el universo de las frases definidas y difícilmente delimitará el de las indefinidas⁹. Otro caso semejante es el siguiente. En una clase de literatura, la maestra les da a los estudiantes las indicaciones para el trabajo final:

⁸ Es probable que con el cuantificador “todos los” pueda obtenerse una lectura semejante a la de la frase definida plural; esto podría deberse a que este cuantificador, a pesar de estar lexicalizado, podría mantener el sentido del definido plural que contiene, al menos cuando participa en algunas construcciones: “La escala de magnitudes originalmente dividía a **todas las** estrellas en seis”.

⁹ Prefiero decir “difícilmente delimitará”, evitando una negación categórica, por tener en cuenta que las situaciones de uso ejercen una fuerte presión en las interpretaciones. Sin embargo, no hay que perder de vista el objetivo gramatical del presente análisis.

- (27) a. **El** ensayo no debe tener más de quince cuartillas.
 b. **Los** ensayos no deben tener más de quince cuartillas.

Con cualquiera de las dos oraciones, los estudiantes podrán comprender que la maestra se refiere al límite de la extensión que se requiere para su trabajo final; pero si les dice (27c), los estudiantes podrían pensar que la maestra está describiendo la extensión máxima que debe tener un escrito para que pertenezca al género ensayo:

- (27) c. **Un** ensayo no debe tener más de quince cuartillas.

Resumimos lo que hemos encontrado para las frases nominales con determinantes definidos, en su interpretación genérica.

La frase nominal con definido singular:

1. Refiere a la clase atómica;
2. lo aseverado permite excepciones;
3. el contexto situacional delimita el universo de la frase.

La frase nominal con definido plural:

1. Refiere a los miembros de la extensión (individuos o subclases), no a la clase atómica;
2. pero sí mantiene el sentido de conjunto;
3. lo aseverado permite excepciones;
4. el contexto situacional delimita el universo de la frase.

LA GENERICIDAD CON ARTÍCULO INDEFINIDO

Con el artículo indefinido, en algunos casos hablamos de la totalidad, en (28) de la totalidad de las galaxias, y en otros la referencia no tiene esa extensión, con (29) hablamos de una sola mujer:

- (28) **Una** galaxia posee miles de millones de estrellas, gas, polvo y planetas
 [CREA]
 (29) El 3 de julio de 1955, **una** mujer mexicana asistió a las urnas por primera vez.

Para indagar en qué casos surge la interpretación genérica con frases nominales indefinidas, comenzamos con frases de sustantivos no contables; continuamos con el método de contrastar:

- (30) a. **El** oxígeno es fuente de vida.
 b. **Un** oxígeno es fuente de vida.
- (31) a. **El** aceite contiene Omega 3.
 b. **Un** aceite contiene Omega 3.

Estos ejemplos nos muestran que no es fácilmente aceptable la combinación del indefinido con un sustantivo no contable¹⁰; en caso de aceptar la estructura, no se consigue la interpretación genérica total, sino que se obtiene la referencia a un subconjunto que es miembro de la clase mencionada; por ejemplo, una especie de aceite, en (31b). Esto es consecuencia de la función del indefinido; como veremos al final de este apartado, el determinante indefinido requiere que la extensión del sustantivo esté estructurada en sus miembros, situación que no siempre resulta aceptable con sustantivos no contables.

En el apartado anterior, habíamos contrastado las frases definidas con las indefinidas en oraciones cuyo predicado es de clase; se trata de una de las construcciones que nos permiten obtener datos interesantes del funcionamiento de las frases nominales indefinidas; presentamos unos contrastes más:

- (32) a. **La** goma de mascar comenzó a industrializarse en Estados Unidos.
 b. **Una** goma de mascar comenzó a industrializarse en Estados Unidos.
- (33) a. **La** uva es originaria de Chile.
 b. **Una** uva es originaria de Chile.

En estos ejemplos constatamos lo anteriormente encontrado: a diferencia de las frases definidas, las frases indefinidas combinadas con predicados de clase no producen una interpretación genérica total, sino que refieren a una subclase (lo mismo señalan Leonetti, 1999 y Borik y Espinal, 2015), una subclase de goma de mascar y una especie de uva, en (32) y (33) respectivamente. El mismo contraste encontramos en el siguiente par:

- (34) a. **La** turbina de vapor fue inventada en Suecia [...] y [...] en Inglaterra [CREA]
 b. **Una** turbina de vapor fue inventada en Suecia y en Inglaterra.

Hemos visto ya que las frases definidas pueden tener interpretación genérica al combinarse con un predicado episódico; ahora mostraremos que, con este tipo de predicados, las frases indefinidas, en cambio, refieren a un individuo. En los incisos (b) de (35) a (38) estaríamos hablando de un personaje fenicio, de un hombre de la época del

¹⁰ Se ha considerado que los nombres “continuos” o “no contables” pueden determinarse por un artículo indefinido si aparecen con un adjetivo superlativo: “Aliñó la ensalada con un aceite excelente” (Rigau 1999); a esto podrían agregarse casos como el de (31b), cuya frase nominal refiere a una subclase de lo nombrado.

renacimiento, de un chimpancé y de un descendiente de quimeras (aparentemente aludidas anteriormente), de manera particular; en otra posible interpretación de (37b) y (38b), podríamos estar hablando de una especie de chimpancé y de una especie de las quimeras aludidas¹¹:

- (35) a. **Los** fenicios establecieron una gran red de comunicación marítima [CREA]
 b. **Un** fenicio estableció una gran red de comunicación marítima.
- (36) a. **El** hombre renacentista dirigió la mirada a sí mismo.
 b. **Un** hombre renacentista dirigió la mirada a sí mismo.
- (37) a. **los** chimpancés de Kahama adoptaron la bravuconería como estrategia. [CREA]
 b. **Un** chimpancé de Kahama adoptó la bravuconería como estrategia.
- (38) a. **Los** descendientes de estas quimeras crearon organismos unicelulares eucariontes [CREA]
 b. **Un** descendiente de estas quimeras creó organismos unicelulares eucariontes.

Los predicados que expresan propiedades se oponen a los episódicos, porque no refieren hechos particulares, son estativos. Con ellos se construyen las oraciones llamadas “caracterizadoras”¹²; tienen una interpretación genérica y pueden presentarse con frases indefinidas cuya referencia remite a los individuos que componen la extensión completa de la frase (Leonetti (1999) considera, para estos casos, que la frase indefinida alude a un representante aleatorio de la extensión y que el contexto lo eleva a ser representante típico de todos los posibles miembros de la clase):

- (39) **Una** esfera es la única figura que siempre proyecta una sombra circular [CREA]
 (40) **Una** tortilla a veces tiene una sombra elíptica [CREA]
 (41) a. **Un** coche eléctrico no desprende dióxido de carbono.
 (42) a. **Una** botella de plástico no se rompe al caer.

¹¹ El individuo y la especie son miembros de la clase; el primero en el nivel inferior de una estructura taxonómica; el segundo, en un nivel intermedio.

¹² Krifka *et al.* (1995) clasifican las oraciones caracterizadoras dependiendo del origen de la estatividad de su predicado; llaman “caracterizadoras léxicas” a aquellas que se presentan con un verbo que es estativo desde el léxico y “caracterizadoras habituales” a las que contienen un verbo que es dinámico en el léxico pero que en ciertas formas gramaticales dejan de referir hechos particulares y adquieren un sentido estativo generalizador. En García Fajardo 2023 se analizan las distinciones gramaticales entre las llamadas “caracterizadoras habituales” y las oraciones que refieren habitualidad, tratadas tradicionalmente en las gramáticas del español.

Las oraciones que no son caracterizadoras presentan la peculiaridad llamada “monotonidad” con las frases indefinidas, a diferencia de las oraciones que son caracterizadoras (Krifka *et al.* 1995); por ejemplo, de la oración no caracterizadora (37b), que repetimos aquí, sí podemos deducir válidamente (37c), en donde sustituimos “chimpancé de Kahama” por su hiperónimo “chimpancé”; pero de (41a) y (42a), que sí son caracterizadoras, no se deduce (41b) ni (42b), en donde hemos reemplazado “coche eléctrico” y “botella de plástico” por sus hiperónimos respectivos “coche” y “botella”:

- (37) b. **Un** chimpancé de Kahama adoptó la bravuconería como estrategia.
- c. Un chimpancé adoptó la bravuconería como estrategia.
- (41) b. **Un** coche no desprende dióxido de carbono.
- (42) b. **Una** botella no se rompe al caer.

Un caso interesante de la combinación de frases indefinidas con predicados no episódicos es el de las oraciones deónticas. Como sucede con todo predicado que no es episódico, en estas oraciones se habla de la totalidad genérica; lo interesante de éstas proviene de su especial función en textos normativos¹³, porque constituye un buen indicio de que la genericidad con frases nominales indefinidas no permite excepciones; por esto le imprime al enunciado un carácter categórico fuerte:

- (43) **Un** ciudadano debe conocer sus obligaciones y sus derechos.
- (44) **Un** subalterno no tiene que obedecer órdenes contrarias a sus principios.
- (45) **Un** alpinista debe tener un fuerte entrenamiento antes de llegar a los 3500 metros de altura.
- (46) **Una** empresa está obligada a declarar sus ganancias al fisco.

Esa dificultad para admitir excepciones, y así expresar aserciones categóricas, hace que las oraciones con frases indefinidas de los incisos (b), en su interpretación genérica, resulten más radicales que las de los incisos (a):

- (47) a. **Los** japoneses toman muchas fotos.
- b. **Un** japonés toma muchas fotos.
- (48) a. **Los** perros pequeños ladran mucho.
- b. **Un** perro pequeño ladra mucho.
- (49) a. **Los** baby boomers aprecian a los Beatles.
- b. **Un** baby boomer aprecia a los Beatles.
- (50) a. **Los** lingüistas son amantes de la música.
- b. **Un** lingüista es amante de la música.

¹³ Dahl (1975) encuentra un sentido de obligatoriedad en la genericidad con indefinidos del inglés, cercano al uso de los indefinidos del español en textos normativos. Leonetti (1999) atribuye la aptitud de las oraciones genéricas con indefinido para expresar normatividad, a “la relación que se establece entre el sujeto y el predicado”.

En las interpretaciones genéricas consideradas hasta este momento, las frases indefinidas aparecen en posición de sujeto¹⁴. Notemos ahora que al presentarse en otra posición sintáctica no siempre se obtiene la interpretación genérica, aun combinándose con predicados no episódicos:

- (51) a. Manuel Payno conocía **las** embarcaciones del siglo XIX.
b. Manuel Payno conocía **una** embarcación del siglo XIX.
- (52) a. En el siglo XVI los navegantes se fijaban en la posición de **las** estrellas.
b. En el siglo XVI los navegantes se fijaban en la posición de **una** estrella.
- (53) a. La geofísica que estaba en la cena se dedica a estudiar **la** roca ígnea.
b. La geofísica que estaba en la cena se dedica a estudiar **una** roca ígnea.
- (54) En **un** barco de crucero todos los pasajeros disfrutaban de todos los servicios a bordo [CREA]
- (55) Cuando ocurre **un** eclipse total de sol se pueden ver las estrellas a simple vista durante el día [CREA]

En (51), (52) y (53) no se obtiene la interpretación genérica (total) con el indefinido; sin embargo, en (54) y (55) sí se obtiene, a pesar de que en estas oraciones la frase nominal indefinida tiene una posición sintáctica de adjunto (sujeto de la cláusula subordinada adjuntiva en 55). La diferencia entre las primeras tres oraciones y las dos últimas tiene que ver con lo que se está caracterizando. En las primeras se caracteriza a Manuel Payno, a los navegantes y a la geofísica que estaba en la cena y no a lo mencionado con las frases indefinidas; en cambio, en las segundas sí se está caracterizando al barco de crucero y al momento cuando ocurre un eclipse total de sol, referidos mediante frases indefinidas. Por tanto, podemos afirmar que las frases indefinidas requieren presentarse con el papel de *lo caracterizado* para que la interpretación pueda ser genérica.

Es un hecho que las frases indefinidas de títulos y subtítulos de textos, como los que ejemplifico en (56), (57) y (58), se interpretan de manera genérica; esto constituye una evidencia de peso para considerar que la función de lo caracterizado es lo que les permite a las frases indefinidas interpretarse como genéricas, ya que los títulos y subtítulos normalmente anuncian lo que se va a caracterizar en el texto¹⁵:

- (56) Morfología de **un** barco
- (57) Concepto de **un** barco
- (58) Partes de **un** barco.

¹⁴ Antes del estudio de Leonetti (1999), se había considerado que la genericidad con frases indefinidas del español sólo se presentaba en casos en los que éstas se ubicaban en posición de sujeto.

¹⁵ Los casos de títulos y subtítulos que presentamos no tienen una estructura informativa oracional, por lo que representan una evidencia adicional del requisito de 'lo caracterizado' para la genericidad con frases indefinidas; resultando así más adecuado que considerarlo en términos de "tema" de la estructura, propuesto por Leonetti (1999).

Resumiendo lo que hemos mostrado para la *interpretación genérica con frases nominales de artículo indefinido*:

1. Se presenta con predicados caracterizadores;
2. la frase nominal indefinida se presenta como “lo caracterizado”;
3. la frase nominal indefinida no refiere a la clase;
4. la frase nominal indefinida refiere a los miembros de la clase (individuos o subconjuntos de ella);
5. lo aseverado se resiste a la excepcionalidad;
6. el contexto situacional difícilmente delimita el universo de la frase nominal indefinida.

Está claro que los predicados caracterizadores le imprimen a la frase nominal indefinida un papel tal, que permiten la interpretación genérica de la oración. Es por esto que a este tipo de genericidad se le ha llamado “genericidad verbal” (Lawler 1973) y también “genericidad caracterizadora” (Krifka *et al.* 1995); es decir que no es el valor propio de la frase nominal indefinida lo que dispara la interpretación genérica, a diferencia de la frase nominal definida, que puede referir a la clase de manera general. A las interpretaciones genéricas con frases definidas se les ha dado el nombre de “genericidad nominal” (Leonetti 1999), al reconocer que de la misma frase nominal definida surge la referencia genérica¹⁶. Por lo tanto, resulta necesario indagar qué tiene el valor semántico de la definitud que puede referir la genericidad y no sólo la referencia particular. Me referiré muy brevemente a lo central de las propuestas clásicas de la definitud.

DESCRIPCIONES CLÁSICAS DE LA DEFINITUD

Son tres las propuestas ampliamente conocidas que se han hecho para describir el valor semántico de la definitud, con antecedentes en Frege (1973 [1892]) y en Russell (1990 [1905]).

En la primera mitad del siglo xx, Paul Christophersen (1939) presenta un amplio análisis del funcionamiento de los artículos gramaticales del inglés, a partir del cual postula sus propuestas teóricas. Consideraba que lo básico de la definitud es que le agrega a la frase nominal la asociación a un conocimiento previamente adquirido (directa o indirectamente); a esto le llamó “*familiaridad*”; un ejemplo del funcionamiento de la familiaridad es el uso anafórico:

(59) Trataba de tomarle foto a una ardilla, pero se apareció un gato y **la** ardilla se trepó rápidamente a un árbol.

¹⁶ Christopher Lyons (1999) observa que la genericidad de la frase nominal se expresa en unas lenguas típicamente con frases plurales escuetas, en otras con frases definidas y, en algunas lenguas, el rango de frases nominales disponibles para la genericidad es amplio: definidas, indefinidas, singulares y plurales.

Varias décadas después, John A. Hawkins (1978) asume que el valor de la definitud es la *'inclusividad'*. Muestra que este valor resulta ser más básico que el de familiaridad; es decir que por él, la referencia se dirige a una totalidad de elementos, así es que puede representarse su significado mediante el cuantificador universal. Restringe el ámbito de la referencia universal en el nivel pragmático de su teoría; en este nivel describe el universo del discurso, con tres componentes, cuyo funcionamiento ejemplifico: el discurso presente en el acto de habla, como en (59), la situación inmediata (60) y la “situación amplia” (61):

(60) *Pásame la sal.*

(61) **La** actual secretaria de gobernación dará una entrevista.

Richard Sharvy (1980) propone como valor de la definitud la *'maximalidad'*; con este valor se describe su función referencial no como suma de elementos sino de partes; la frase nominal definida se refiere a la parte o porción mayor de lo nombrado. Esto parece ser más adecuado para los nombres no-contables, pues para ellos no podemos hablar de “elementos incluidos” (como en la propuesta de Hawkins):

(62) El agua está escaseando.

Varias propuestas posteriores se basan en alguna de las tres que se han vuelto clásicas; y se han dado a la tarea de construir aparatos formalizados para poder representar las interpretaciones que corresponden a los diversos usos de las frases definidas; por ejemplo, para llegar a la representación genérica sin renunciar al principio de familiaridad. Uno de los problemas de las propuestas originales es que resultan ser demasiado potentes, de tal manera que no logran dar cuenta de la excepcionalidad que se presenta en la genericidad de las frases definidas.

REPRESENTACIÓN SEMÁNTICA

Los resultados de los análisis de cada uno de los dos tipos de genericidad, que mostramos en apartados previos, concuerdan con mucha precisión con un par de propuestas sobre el valor de los determinantes definido e indefinido, publicadas bastante tiempo atrás (García Fajardo 1984/1985 y 1991/1994). De crucial importancia resulta para la genericidad nominal (la de la frase definida), la referencia a la clase y el especial funcionamiento del contexto situacional en la delimitación de su universo; y para la genericidad verbal (la que se presenta con la frase indefinida), la referencia a los miembros de la extensión de lo nombrado en la frase y su resistencia a la excepcionalidad. Para describir la representación semántica de la genericidad acudo a los valores de los determinantes presentados en dichas propuestas e incluyo una función inspirada en Borik y Espinal 2015.

Frase nominal definida → ‘Conjunto de la propiedad mencionada en el nominal y que pertenece al *Universo del discurso*’ [“sentido de conjunto”: García Fajardo 1984/1985 y 1991/1994].

Universo del discurso = El discurso presente, *la situación del acto de habla*, los recuerdos compartidos por hablante y destinatario, y el concepto [García Fajardo (1991/1994)].

Morfema de plural → Visibiliza la estructura interna del conjunto. [Inspirado en Borik y Espinal 2015¹⁷].

Frase nominal indefinida → ‘Miembro de la propiedad mencionada en el nominal’ [“sentido individual”: García Fajardo 1984/1985].

Al combinarse *la frase definida* con un predicado, éste se aplica al *conjunto* como unidad atómica y surge así la genericidad nominal (como vimos en 11a, que repito aquí); por el valor de conjunto puede acoplarse sin problema con los predicados de clase (ejemplo 13):

- (11) a. **La** mujer oaxaqueña baila de manera muy cadenciosa.
 (13) Alexander Graham Bell inventó **el** teléfono.

Al contener al *Universo del discurso* como parte de su valor de pertenencia, la frase nominal definida puede ser delimitada por el contexto situacional, puesto que *la situación del acto de habla* es un componente de dicho universo (ejemplo 27a):

- (27) a. **El** ensayo no debe tener más de quince cuartillas [indicaciones de la maestra para el trabajo final de su materia]

La función de visibilizar la estructura interna del conjunto, sin perder el sentido de conjunto, que surge del morfema de plural, permite que el predicado pueda aplicarse a cada miembro del conjunto, ya sea a los individuos o a los subconjuntos - especies (ejemplos 22b y 16b, respectivamente), a la vez que permite predicar del conjunto completo (ejemplo 24a):

- (22) b. **Las** obras de Lope de Vega son muy extensas.
 (16) b. **Los** coronavirus humanos fueron descubiertos por Dorothy Hamre en 1965.
 (24) a. **Los** tomos de la *Gramática descriptiva* tienen 5351 páginas.

¹⁷ Sin perder el sentido de conjunto, a diferencia de la propuesta de Borik y Espinal 2015.

Las frases indefinidas, por tener el valor de ‘miembro’ y no de ‘conjunto’, no pueden en sí mismas referir la genericidad; por esto requieren tener la función de ‘lo caracterizado’ al combinarse con predicados caracterizadores (ejemplo 54); cuando no tienen tal función, la interpretación de la oración no puede ser genérica (ejemplo 52b). Los predicados caracterizadores son propiedades y, como tales, pertenecen al nivel intensional¹⁸.

- (54) En **un** barco de crucero todos los pasajeros disfrutaban de todos los servicios a bordo [CREA]
 (52) b. En el siglo XVI los navegantes se fijaban en la posición de **una** estrella.

Los predicados caracterizadores, al combinarse con el valor de ‘miembro’ de la frase indefinida, no dan como resultado la predicación particular de un miembro, debido a la intensionalidad; por tanto, se mantiene la frase en los terrenos de la intensión (es decir como una propiedad) y el predicado se aplica a todos los miembros de la propiedad mencionada en el nominal, dando como resultado la genericidad caracterizadora —o “verbal”— (ejemplo 42a):

- (42) a. **Una** botella de plástico no se rompe al caer.

La no excepcionalidad de las oraciones genéricas con frases indefinidas se debe al hecho de que el predicado se aplica a cada miembro de la frase (ejemplo 47b)¹⁹; y el hecho de que la situación de habla no delimite automáticamente su universo se debe a que en su valor no está incluida la pertenencia al universo del discurso.

- (47) b. **Un** japonés toma muchas fotos.

Al combinarse una frase indefinida con un predicado de clase, se crea una tensión, debido a que este tipo de predicados requiere aplicarse a una clase (un conjunto atómico) y la frase indefinida tiene el valor de ‘miembro’ y no de ‘clase’; la tensión se resuelve al tomar el predicado un miembro que es un subconjunto (ejemplo 33b):

33. b. **Una** uva es originaria de Chile.

¹⁸ Me refiero al tradicional concepto semántico de ‘intensionalidad’, opuesto a ‘extensionalidad’, cuyos orígenes se remontan, por lo menos, a la Edad Media (con antecedentes en la introducción que hizo Porfirio en *La Isagoge*); en Frege 1973 [1892] corresponde al sentido de las palabras; este concepto se formaliza en Carnap 1970 [1947] y se incorpora a la actual semántica formal (Montague 1974 [1970]; Lewis 1976 [1972]; Partee 1989).

¹⁹ Al hacer referencia a cada miembro de la frase, podemos decir que “no se salva ninguno” de la predicación. Como vimos antes, las frases definidas plurales pueden referir también a cada miembro (individuo o subclase); sin embargo, con éstas sí se presenta la excepcionalidad. Concluimos que esto se debe al hecho de mantener el sentido de conjunto. La distinción entre éste y “la clase” tendrá que ser analizada con más detalle.

De esta manera, quedan descritos los dos tipos de genericidad (nominal y verbal), incluyendo las peculiaridades de delimitación del universo con las frases definidas y de referencia a un subconjunto con las frases indefinidas.

COMENTARIO FINAL

El contraste entre la genericidad de las frases definidas y el de las indefinidas coincide con la propuesta teórica basada en los sentidos de conjunto e individual de las frases nominales (García Fajardo 1984/1985 y 1991/1994). Además, tres hallazgos sostienen dicha propuesta y su aplicación en la descripción de los procesos de interpretación de las genericidades (incluyendo el concepto de ‘lo caracterizado’): a) el hecho de que se mantenga el sentido de conjunto con las frases definidas plurales; b) el hecho de que las frases definidas constriñan su universo automáticamente a partir de la situación de habla; y c) la genericidad de frases indefinidas en títulos de textos.

Los sentidos de conjunto e individual de las frases nominales, en combinación con una reformulación del funcionamiento del morfema de plural, a partir de lo propuesto por Borik y Espinal (2015), han resultado ser una buena base para describir los procesos de las interpretaciones genéricas. De esta manera se simplifica la descripción, sin necesidad de agregarle complejidad a un constructo formal.

BIBLIOGRAFÍA

- BORIK, Olga y María Teresa ESPINAL. 2015. “Reference to kinds and to other generic expressions in Spanish: definiteness and number”, *The Linguistic Review* 32, núm. 2: 167-225.
- CARLSON, Gregory Norman. 1977. *Reference to Kinds in English*, tesis de doctorado. Amherst: University of Massachusetts.
- CARNAP, Rudolf. 1970 [1947]. *A Study in Semantics and Modal Logic*. Chicago-London: University of Chicago.
- CHRISTOPHERSEN, Paul. 1939. *The Articles. A Study of Their Theory and Use in English*. Copenhagen-London: Einar Munksgaard-Oxford University Press.
- DAHL, Östen. 1975. “On generics”, en Edward L. Keenan (ed.), *Formal Semantics of Natural Language*. Cambridge: Cambridge University Press, pp. 99-111.
- FREGE, Gottlob. 1973 [1892]. “Sobre sentido y referencia”, en *Estudios sobre Semántica*, trad. Ulises Moulines. Barcelona: Ariel, pp. 49-84.
- GARCÍA FAJARDO, Josefina. 1984/1985. *El sentido de los sintagmas nominales y los tipos de predicación*. México: Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- GARCÍA FAJARDO, Josefina. 1991/1994. “Hacia el universo del discurso desde la semántica formal. El artículo definido”, en Alonso Alegría, Beatriz Garza Cuarón y José Antonio Pascual (eds.), *Segundo Encuentro de Lingüistas y Filólogos de España y México*. Salamanca, España: Universidad de Salamanca, pp. 221-229.

- GARCÍA FAJARDO, Josefina. 2023. "Interpretaciones habituales y caracterizadoras. ¿Diferencias formales o contextuales?". *Semas* 4, núm. 8: 7-21.
- HAWKINS, John A. 1978. *Definiteness and Indefiniteness. A Study in Reference and Grammaticality*. London-New York: Routledge.
- KRIFKA, Manfred, Francis Jeffry PELLETIER, Gregory Norman CARLSON, Alice TER MEULEN, Gennaro CHIERCHIA y Godehard LINK. 1995. "Genericity: An introduction", en Gregory Norman Carlson y Francis Jeffry Pelletier (eds.), *The Generic Book*. Chicago-London: The University of Chicago Press, pp.1-124.
- LAWLER, John Michael. 1973. *Studies in English Generics*. Ann Arbor: University of Michigan.
- LEONETTI, Manuel. 1999. "La interpretación genérica", en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Real Academia Española-Espasa Calpe, pp. 870-882.
- LEWIS, David. 1976 [1972]. "General Semantics", en Barbara H. Partee (ed.), *Montague Grammar*. New York-London: Academic Press, pp. 1-50.
- LYONS, Christopher. 1999. *Definiteness*. Cambridge-New York-Melbourne: Cambridge University Press.
- MONTAGUE, Richard. 1974 [1970]. "Pragmatics and Intentional Logic", en Richmond H. Thomason (ed.), *Formal Philosophy. Selected Papers of Richard Montague*. Westford-London: Yale University, pp. 119-147.
- PARTEE, Barbara H. 1989. "Possible worlds in model-theoretic Semantics: A linguistic perspective", en Allén Sture (ed.), *Possible Worlds in Humanities, Arts and Sciences*. Berlin-Boston: De Gruyter, pp. 93-123.
- Porfirio. Siglo III [1975]. La Isagoge, en Aristóteles, *Tratados de Lógica*, trad. Patricio de Azcárate. México: Editorial Porrúa, pp. 5-18.
- POZAS LOYO, Julia. 2016. "Un(os) genérico", en *El artículo indefinido. Origen y gramaticalización*. México: El Colegio de México, pp. 263-270.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA-ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA. 2009. "Uso genérico del artículo. La genericidad y la relación «artículo - pronombre»", en *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Real Academia Española-Espasa, pp. 1128-1134.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. 2018-2023. *Corpus de referencia del español actual (CREA)*. México: libros, periódicos, revistas y fuentes orales.
- RIGAU, Gemma. 1999. "La estructura del sintagma nominal: los modificadores del nombre", en Ignacio Bosque y Violeta Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Real Academia Española-Espasa Calpe, pp. 311-362.
- RUSSELL, Bertrand. 1990 [1905]. "On denoting", en A. P. Martinich (ed.), *The Philosophy of Language*. New York-Oxford: Oxford University Press, pp. 203-211.
- SHARVY, Richard. 1980. "A more general theory of definite descriptions", *The Philosophical Review* 89, núm. 4: 607-624.